

УДК 811.111.1:378

ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОМУ РЕЧЕВОМУ ЭТИКЕТУ

Аветян Венера Дереновна

Студентка факультета иностранных языков Могилевского
государственного университета имени А.А. Кулешова
(г. Могилев, Беларусь)
avetyanvd16@gmail.com

Ключевые слова: речевой этикет, диалогическая речь

Key words: speech etiquette, dialogue

Аннотация. В статье рассматривается роль речевого этикета в обучении иностранному языку, а также пути обучения монологической и диалогической речам на уроках английского языка в средней школе.

Annotation. The article deals with the role of speech etiquette in teaching a foreign language and also with the ways of teaching monologue and dialogue at English lessons at school.

Иноязычное общение очень важно в современном мире. Оно является средством познания и получения новой информации, поэтому необходимо владеть всеми видами речевой деятельности: монологической и диалогической речью, правилами речевого этикета и пониманием речи на слух, чтением и письмом. Благодаря применению языка можно выявить уровень владения иностранным языком. Применение – это не только общение, но и чтение литературы на иностранном языке, обмен письменной информацией.

При обучении диалогической речи необходимо знакомить учащегося с речевым этикетом. Чтобы придать вежливую форму речи, необходимо знать специальные слова и выражения, которые в совокупности представляют речевой этикет. Более того, необходимо знать правила их употребления в различных ситуациях общения.

Признаком воспитанного человека является владение речевым этикетом. Если не придерживаться правил речевого этикета, то это будет расцениваться, как проявление преднамеренной грубости, хамства, глупости и невоспитанности.

Можно выделить 3 уровня вежливости в обществе культурных англоговорящих людей: официальный, нейтральный и фамильярный. Каждому уровню вежливости соответствует свой собственный стиль речи, и поэтому все вежливые слова и выражения могут быть классифицированы

по стилистическому признаку и, соответственно, отнесены к официальному, нейтральному и фамильярному стилям речи. Например:

Are you all right, madam? – вежливо осведомится полицейский.

Are you all right, darling? – побеспокоится заботливый муж.

Are you all right? – с участием спросит незнакомый прохожий.

В приведенной ситуации, все три лица – полицейский, муж и прохожий – спросили бы женщину об одном и том же, но обратились бы к ней по-разному [1].

При обучении иностранным языкам диалогическая речь является одним из важных компонентов, так как она занимает большую часть времени (около 70 процентов). Без умения вести беседу невозможно полноценное общение. Диалогическая речь является формой социально-речевого общения, основой сотрудничества и взаимопонимания между людьми в процессе совместной деятельности.

На сегодняшний день задачей является обучить учащихся навыкам монологической речи и диалогической речи, делая акцент на второе.

Цель монолога определяется речевой ситуацией, которая в свою очередь определена местом, временем, аудиторией и конкретной речевой задачей.

Выделяются 2 пути формирования монологической речи [2]:

1. «Сверху вниз»;
2. «Снизу вверх».

Первый путь – развитие навыка на основе прочитанного текста.

Второй путь – развитие навыка без опоры на какой-либо текст, однако отталкиваясь от тематики и проблематики обсуждаемых вопросов, изученной лексики и грамматики, а также речевых структур.

В обучении монологу и диалогу есть много общего, однако второе представляет больше трудностей, так как в основе формирования диалога лежат трудности, обусловленные его характеристиками. Их выделяют 2:

1. «Реактивность»;
2. Ситуативность.

Первая характеристика определяется тем, что реакция партнера может быть непредсказуема, а значит нужно будет «выкручиваться», также тем, что в диалогической речи мы зависим от партнера и заданной им темы.

Вторая же определяется тем, что речь не бывает вне ситуации. Именно ситуация определяет мотив говорения, который, в свою очередь, является источником порождения речи. Например, учитель может дать такое задание: «Составьте диалог в паре с соседом на тему спорт/знакомство/путешествия и так далее.».

В диалогической речи принято выделять 2 разновидности [2]:

1. Свободный диалог;
2. Стандартный диалог.

Стандартный диалог – повторяющиеся изо дня в день, из года в год, из поколения в поколение фразы, слова. Например, что мы слышим чаще всего в доме? «Покушал? Уроки сделал? Идем кушать. Мой руки. Чисти зубы и ложись спать. Пока не съешь, из стола не выйдешь» и так далее. Это слышали и знают все. Или, например, диалог с врачом, продавцом, водителем такси/ маршрутки и так далее.

Однако, стандартный диалог может перейти в свободный, если, скажем так, разговорить собеседника, т.е. при смене речевой ситуации.

Рассмотрим ситуацию перехода стандартного диалога в свободный (диалог в магазине):

- Good morning.
- Good morning.
- Please, give me a bottle of milk, a bottle of water and a cake.
- Which cake do you want?
- Chocolate one, please.
- For all...15 dollars, madam.
- Take it, please. What a nice weather, isn't it?
- Oh, yes. You're right. Now it would be better to go for a walk instead of working ahah.
- Ahah, I agree with you.

Опорами для составления собственных диалогов могут служить:

- Диалоги-модели;
- Описание ролей для каждого из участников;
- Картинки или видеосюжет, проигрываемый без звука;
- Определенная тема, заданная учителем.

Навыки говорения, как и любые другие навыки, не формируются сами собой. Чтобы быть компетентным в данном вопросе, необходимо использовать специальные упражнения и задания, а значит, должны быть уроки, направленные главным образом на развитие умения говорения [3].

К возможным проблемам, с которыми можно столкнуться в процессе обучения диалогической речи и речевому этикету относятся следующие моменты:

- Ученики стесняются говорить на иностранном языке, бояться делать ошибки и быть подвергнутыми критике со стороны учителя или других учащихся;
- Учащимся нечего сказать по данной теме, так как они не владеют достаточной информацией даже на родном языке;
- Учащиеся не понимают, что от них требуется;

- При обсуждении учащиеся переходят на родной язык и допускают много ошибок.

Таким образом:

1. Были рассмотрены понятия английского речевого этикета, рассмотрены уровни вежливости в англоязычной культуре, также была проанализирована методика обучения диалогической речи в средней школе.

2. Удалось также рассмотреть примеры фраз повседневного общения, которые используются в различных сферах жизни человека.

3. Была достигнута цель данной работы – рассмотреть пути обучения диалогической речи на уроках английского языка в средней школе.

4. Учитель ни в коем случае не должен забывать о том, что раз он чему-то учит, то и сам должен следовать своим словам и должен сам использовать фразы речевого этикета, учитель является примером для своих учеников;

5. В обучении монологу и диалогу есть много общего, однако большую сложность представляет именно обучение диалогу, поскольку диалог зависит от ситуации и «реактивности» мышления. Опорами для составления диалогов могут выступать диалоги-модели, описание ролей для каждого участника, картинки или видеосюжет без звука, а также определенная тема, заданная учителем.

Список литературы

1. Речевой этикет в британском и американском вариантах английского языка – Режим доступа : <http://docplayer.ru/26919017-Rechevoy-etiket-v-britanskom-i-amerikanskom-variantah-angliyskogo-yazyka.html>. – Дата доступа : 20.04.2018.

2. Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранным языкам : учеб. пособие / Е.Н. Соловова. – 2-е изд. – Москва : Просвещение, 2003. – 238 с.

3. Настольная книга преподавателя иностранного языка / Е.А. Маслыко [и др.]; под общ. ред. Е.А. Маслыко. – 8-е изд. – Минск : Высшая школа, 2003. – 522 с.